www.pce-italia.it

Via Pesciatina, 878/B
55010 Gragnano
Lucca - Italia
Tel. : +39 0583 975114
Fax: +39 0583 974824
info@pce-italia.it
www.pce-italia.it

Manuale d'istruzioni dell'endoscopio PCE-RVE 30

Versione 1.2
23.05.2013

Indice Errore. Il segnalibro non è definito.

1. Informazione sulla sicurezza 3
2. Specifiche ..... **Errore. Il segnalibro non è definito.**
3. Descrizione del dispositivo 5
4. Istruzioni d'uso 7
   ATTENZIONE: 7
   Attenzione: 9
   Avvertenza: 9
   Avvertenza: 10
5. Impostazioni ..... **Errore. Il segnalibro non è definito.**
   Avvertenza: 11
   - Scatto singolo ..... **Errore. Il segnalibro non è definito.**
   - Scatto continuo 12
   - Video 12
   - File video 13
   - Qualità delle immagini 13
   - Qualità del video 13
   - Uscita TV 13
   - Formato 14
   - Impostazione ora ..... **Errore. Il segnalibro non è definito.**

   Avvertenza: 14
   - Registrare data e ora (Immagini) 15
   - Registrare data e ora (Video) 15
   - Elimina tutto ..... **Errore. Il segnalibro non è definito.**
   - Formato 15
6. Collegamento al monitor 16
7. Risoluzione dei problemi 16
8. Riciclaggio 16

1. Informazioni sulla sicurezza

Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima di mettere in funzione l'endoscopio. I danni provocati dalla mancata osservanza delle istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

1.1. Consigli generali sulla sicurezza

- Utilizzare l'endoscopio in un'area di lavoro pulita e sufficientemente illuminata (gli ambienti di lavoro con visibilità ridotta o oscuri aumentano il rischio di incidenti)
- Non utilizzare l'endoscopio in ambienti dove sono presenti sostanze infiammabili o esplosive come ad esempio liquidi, gas o vapori infiammabili.
- Non utilizzare l'endoscopio vicino a cavi elettrici o ad oggetti con carica elettrica.
- Non utilizzare l'endoscopio vicino a macchine in movimento o con movimento rotatorio.
- Non utilizzare l'endoscopio vicino a fonti di calore.
- Mantenere la concentrazione quando si usa l'endoscopio e il buonsenso. Non utilizzare l'endoscopio quando si notano segni evidenti di stanchezza o quando ci si trova sotto l'influenza di drogue, alcohol o medicinali.
- Utilizzare l'abbigliamento di protezione personale.
- Assicurarsi di avere sempre un buon appoggio.

1.2. Uso e stoccaggio dell'endoscopio

- L'endoscopio PCE-RVE30 non è pensato per scopi medici.
- Mantenere l'endoscopio fuori dalla portata dei bambini ed evitare che lo usino persone prive delle nozioni necessarie sul funzionamento di questo genere di dispositivi o che non abbiano letto il manuale.
- Mantenere l'endoscopio sempre in buono stato. Controllare che non si sono spostate le parti mobili o che non si siano verificati dei blocchi. Controllare regolarmente che l'endoscopio non abbia sofferto nessun danno, poiché possono influire sul corretto funzionamento dell'endoscopio. Non utilizzare l'endoscopio se esce del fumo o vapore dall'interno della struttura.
- Pulire l'endoscopio solo con un panno umido. Non utilizzare detergenti o prodotti solventi.
- Prima di pulire l'endoscopio, assicurarsi di aver tolto le pile.

1.3. Utilizzo delle pile e informazioni sulla sicurezza

- Utilizzare solo pile alcaline AA. Quando non si usano le pile, tenerle lontane da oggetti metallici come clip, monete, chiavi, aghi, viti e altri oggetti che possano provocare una conduzione con le pile.
- Una manipolazione scorretta delle pile può far uscire il liquido contenuto nelle stesse. Evitare il contatto diretto con questo liquido. Se si tocca il liquido, lavarsi subito le mani. Se il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, cercare subito assistenza medica.

1.4. Servizio tecnico

- La manutenzione e riparazione dell'endoscopio possono essere effettuare solo da personale qualificato di PCE Italia S.R.L.

2. Specifiche

Cavo		Lunghezza 3000 mm / Diametro 5 mm / flessibile
Impugnatura della videocamera		Lunghezza 320 mm / Diametro 3,9 mm / rigido
Risoluzione della videocamera		320x240 Pixel (0,1 Megapixel)
Gamma di nitidezza		30… 80mm
Monitor		Monitor TFT di 3,5" / 640 x 480 Pixel / Intensità di colore di 24 Bit
Porte di interfaccia		USB 2.0 / Uscita AV
Memoria		Scheda di memoria SD (da 1 a 32 GB)
Formato dei file	Immagine	JPEG
	Video	MPEG4
Formato uscita video		NTSC y PAL
Alimentazione		4 x Pile AA
Durata in funzionamento		da 4 a 6 ore
Tipo di protezione della struttura		IP 67 (a prova di polvere e schizzi d'acqua)
Lingue del Software		Inglese (predefinito), tedesco, cinese
Illuminazione della zona di lavoro		2 LED / regolabili
Zoom della videocamera		x1 a x5
Altre caratteristiche		Registrazione del suono
Contenuto della spedizione		1 x rigido endoscopio PCE-RVE 30 1 x Manuale d'istruzioni 1 x Cavo USB 1 x Cavo AV 4 x Pile AA

3. Descrizione del dispositivo

Immagine 1

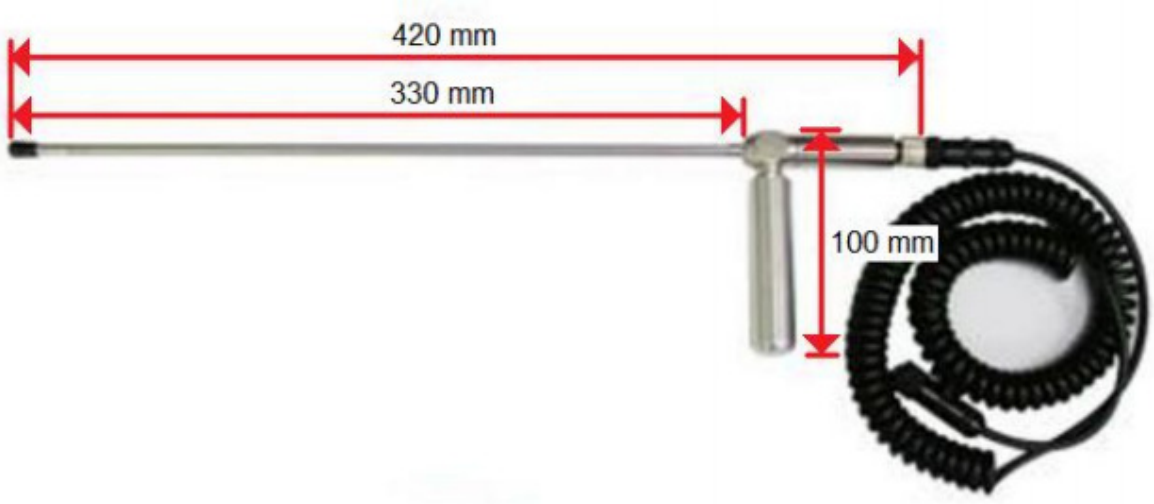


Immagine 2

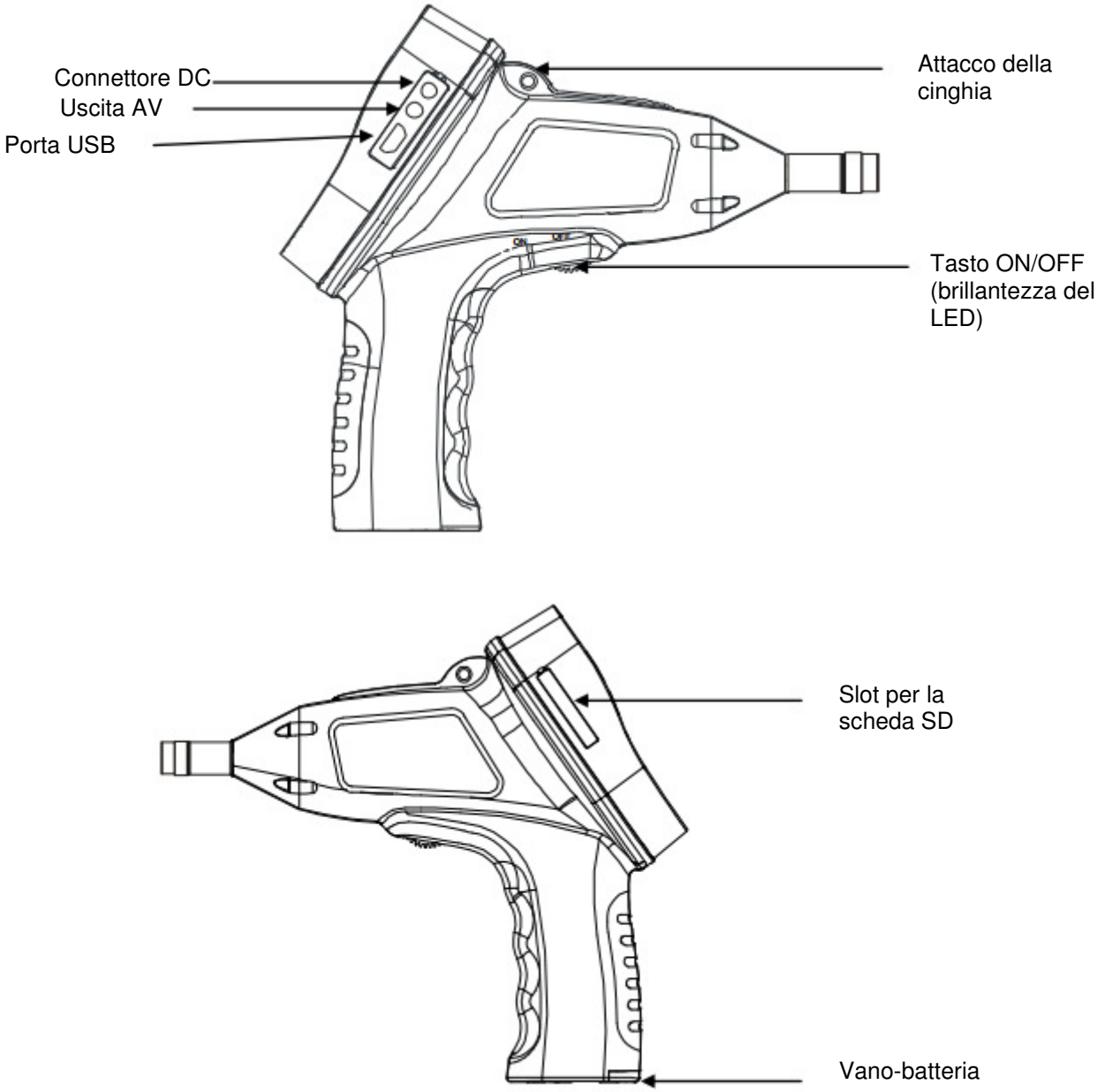
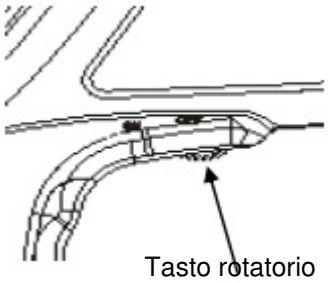

Connettore DC
Uscita AV
Porta USB
Attacco della cinghia
Tasto ON/OFF (brillantezza del LED)
Slot per la scheda SD
Vano-batteria

Immagine 3

4. Istruzioni d'uso

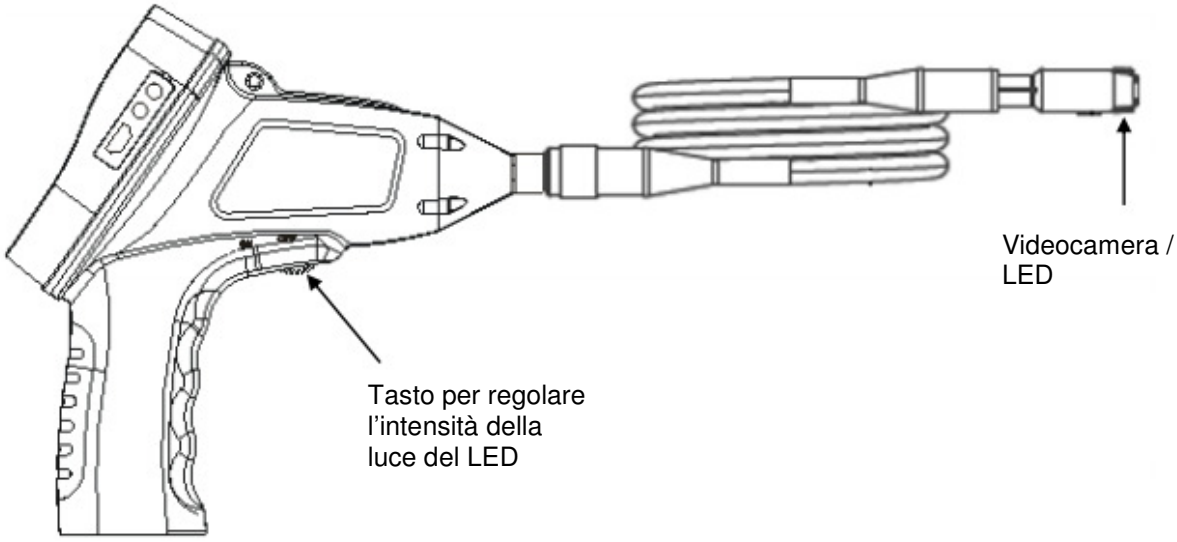
4.1. Messa in funzione

Accendere / Spengere



1. Ruotare l'interruttore verso l'impugnatura per accendere l'endoscopio.
2. Il display si accende e si illumina il LED di colore rosso. Dopo ca. 3 secondi appare un'immagine che indica che l'endoscopio è pronto per l'uso.
3. Per spengere l'endoscopio ruotare l'interruttore verso il lato contrario.

Regolare la luminosità del LED



Girare l'interruttore verso la posizione "ON" per aumentare l'intensità dell'illuminazione del LED.

Per diminuire l'intensità dell'illuminazione del LED, girare l'interruttore verso la posizione "OFF".

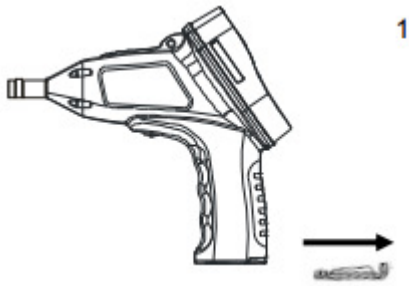
ATTENZIONE:

Assicurarsi che la lente e il LED non entrino in contatto o si sporchino. Se succede, la nitidezza e la risoluzione dell'immagine potrebbero risentirne. Eliminare qualsiasi tipo di sporcizia con un panno asciutto e morbido.

4.2. Sostituzione delle pile

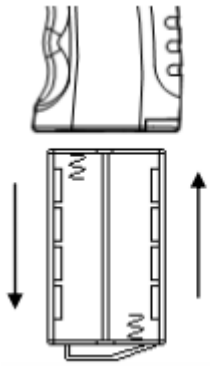
Avvertenza: Utilizzare solo pile alcaline. Leggere le seguenti indicazioni prima di sostituire le pile.

1. Svitare le viti della parte inferiore dell'impugnatura e rimuovere il coperchio del vano-batteria.

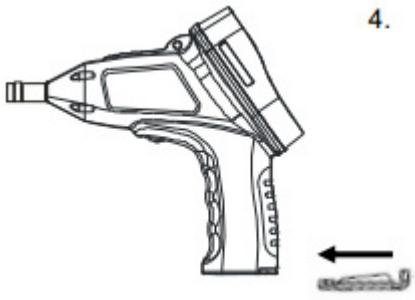


2. Rimuovere il vano-batteria e sostituire le pile usate con 4 pile AA.

3. Introdurre di nuovo il vano-batteria nell'endoscopio. Controllare la polarità corretta delle pile e la posizione corretta del vano-batteria.



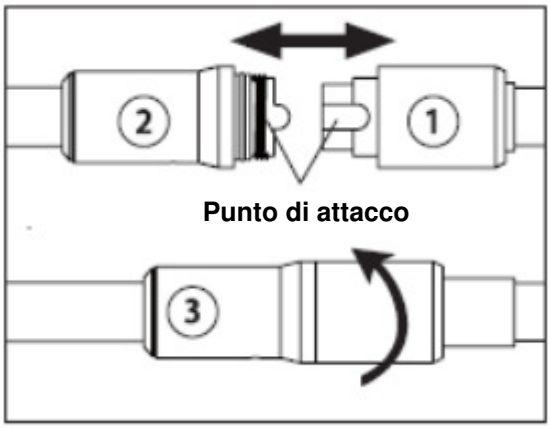
4. Chiudere il coperchio del vano-batteria.



Vita utile delle pile

Le pile possono durare tra 4 e 6 ore di funzionamento. Sostituire le pile quando l'endoscopio si spenge da solo o quando non si può accendere.

4.3. Installazione della videocamera



1. Rimuovere il cappuccio dal punto di collegamento dell'endoscopio.
2. Regolare l'adattatore con l'aiuto del punto di attacco.
3. Far scorrere il cappuccio in avanti e avvitarlo bene per assicurare la connessione.

Attenzione:
Non esercitare una forza eccessiva o utilizzare un qualche strumento per collegare la videocamera con l'endoscopio.

4.4. sostituzione della scheda SD

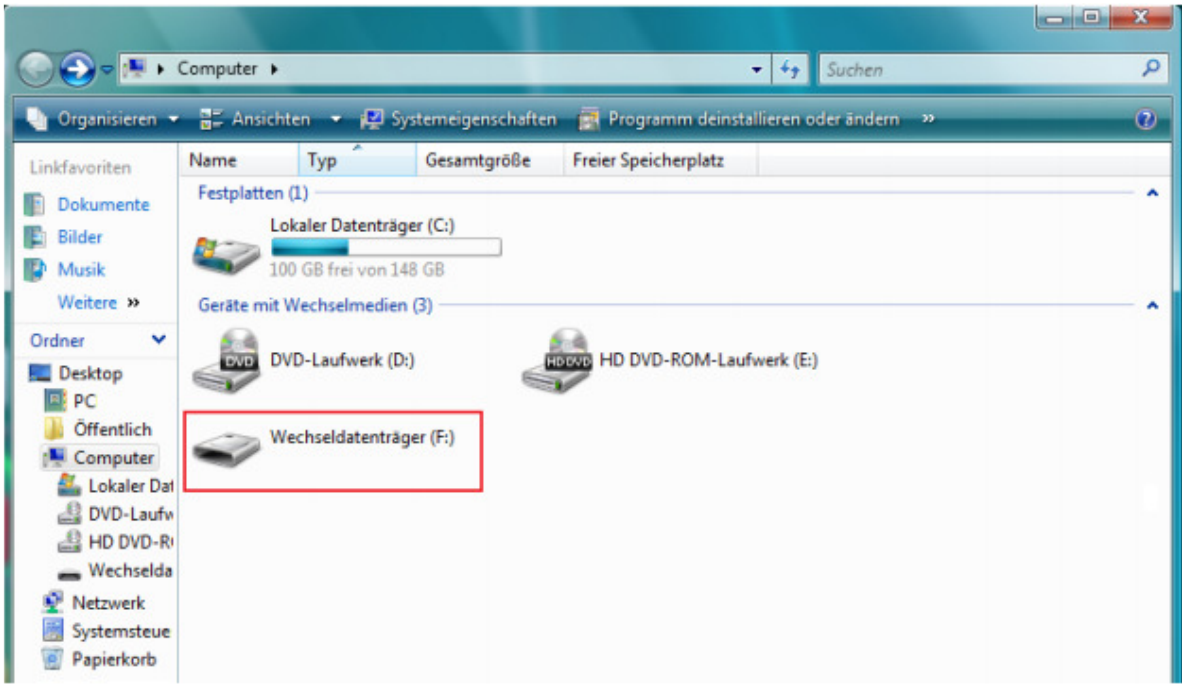
1. Aprire il coperchio protettivo per accedere alla slot per schede.
2. Introdurre la scheda con cura nel comparto fino a quando si sente un clic. Assicurarsi di aver inserito la scheda nella direzione corretta.
3. Per rimuovere la scheda, basta premerla verso l'interno del comparto e la scheda uscirà fuori.

Avvertenza:

1. Quando c'è una scheda di memoria all'interno dell'endoscopio appare sul display l'icona SD. Se la scheda è protetta contro scrittura, appare l'icona durante lo scatto di immagini o registrazione di video. In questo caso, le immagini o i video non verranno salvati nella scheda.
2. La quantità di immagini / video che si possono memorizzare dipende dalla capacità della scheda di memoria SD. Quando si raggiunge la capacità massima della scheda SD, appare sul display l'icona Disk Full. Questo significa che non si possono salvare più immagini / video.

4.5. Collegamento al PC

Collegare il cavo USB al punto di connessione provvisto a tale scopo nella parte laterale dell'endoscopio. Di seguito, collegare l'altra estremità del cavo USB alla porta USB del PC. Se il collegamento tra l'endoscopio e il PC è avvenuto con successo, si attiva un segnale acustico e sul display appare il messaggio "MSDC". Fino a quando non viene scollegato il cavo USB, l'endoscopio funziona come supporto di interscambio di dati nel PC o nello strumento in cui si lavora.

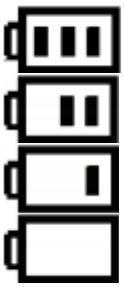


Avvertenza:

Se non è possibile vedere i video nel PC, può dipendere dal fatto che i codec DIVX o XVID non siano installati. I file AVI si registrano in formato MEG4 e hanno bisogno di un codec DIVX o XVID per la riproduzione. Per ulteriori informazioni su questo argomento, la preghiamo di mettersi in contatto con PCE Italia S.R.L.

4.6. Indicatore dello stato della batteria

L'indicatore dello stato della batteria si trova nell'angolo superiore sinistro del display.



Batteria piena

2/3 restante

1/3 restante

Batteria vuota

5. Funzioni

5.1. Pannello di controllo / Tasti di funzione

Monitor con pannello di controllo

	Modalità di registrazione	Ottenere immagini e video manualmente
	Modalità di riproduzione	Start / Pausa Video
	Modalità di	Cambiare tra modalità di riproduzione e modalità di registrazione
	Modalità di riproduzione	
	Modalità di	Tasti di navigazione nel menu
	Modalità di riproduzione	Selezionare la seguente immagine / video
	Modalità di	Tasti di navigazione nel menu
	Modalità di riproduzione	Selezionare la seguente immagine / video
MENU	Modalità di	Accedere al menu
	Modalità di riproduzione	Accedere al menu
	Modalità di registrazione	Avvicinare / allontanare lo zoom (max. x5) / Ruotare il monitor 180° (mantenere premuto per 3 secondi)
	Modalità di riproduzione	Visualizzazione in griglia di immagini e video

Avvertenza:

Visualizzazione in griglia: Utilizzare i tasti ◄► e i tasti ▲▼ per selezionare l'immagine / video desiderata. Premere "MENU" per confermare la selezione.

5.2. Struttura del menu

Il menu è composto da 4 categorie principali.

Usare i tasti ◄ ► per spostarsi tra le categorie.

Usare ▲▼ per spostarsi tra le sotto-categorie. Premere "MENU" per confermare la selezione.

Quindi selezionare "Finalizzare" e confermare con "MENU" Per uscire dal menu.

	Inquadratura manuale
	Impostazioni avanzate
	Seleziona lingua
	Imposta ora

5.2.1. Inquadratura manuale

Usare ▲▼ per selezionare una delle sotto-categorie. Premere "MENU" per confermare la selezione.

Selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per chiudere il menu.

- **Scatto singolo**

  Indicatore su display:

  Con questa funzione è possibile fare un singolo scatto ogni volta che si preme .

- **Scatto continuo**

  Indicatore su display:

  Con questa funzione è possibile catturare una serie di 3 fotografie ogni volta che si preme .

- **Video**

  Indicatore su display:
  Questa funzione consente di registrare video.

  Premere per cominciare la registrazione. Sul display lampeggia l'icona "REC" e il tempo di registrazione.

  Premere di nuovo per finalizzare la registrazione.

- **File di video**

Indicatore su display:
Con questa funzione è possibile fare videoclip con durata determinata (1 minuto).

Premere per cominciare la registrazione. Sul display lampeggia l'icona "REC" e il tempo di registrazione.
Quando si raggiunge il limite di di 1 minuto, la registrazione si interrompe in modo automatico.

5.2.2. Impostazioni avanzate

Usare i tasti per spostarsi tra le sotto-categorie. Premere "MENU" per confermare la selezione.

Selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per chiudere il menu.

- **Qualità delle immagini**

Usare i tasti per selezionare la qualità desiderata. Confermare la selezione con il tasto "MENU".
Di seguito selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per uscire dal menu.

Alta qualità: 720 x 480 Pixel, compressione ridotta, file JPEG
Qualità media: 720 x 480 Pixel, compressione normale, file JPEG
Qualità bassa: 720 x 480 Pixel, compressione alta, file JPEG

- **Qualità dei video**

Usare i tasti per selezionare la qualità desiderata. Confermare la selezione con il tasto "MENU".
Di seguito selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per uscire dal menu.

QVGA: 320 x 240 Pixel, 30 fps, file AVI
D1: 720 x 480 Pixel, 30 fps, file AVI

- **Uscita TV**

Usare i tasti per selezionare tra NTSC e PAL. Confermare la selezione con il tasto "MENU".
Di seguito selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per uscire dal menu.

- **Formato**

  Con questa funzione è possibile eliminare tutti i dati contenuti nella scheda di memoria SD. Usare i tasti ◄► e ▲▼ per selezionare tra "Sí" o "No". Premere il tasto "MENU" per confermare la selezione.

5.2.3. Selezionare lingua

Usare i tasti ▲▼ per selezionare la lingua.
Premere "MENU" per confermare la selezione.

Selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per uscire dal menu.

Le opzioni che si possono selezionare sono l'inglese, il tedesco e il cinese.

5.2.4. Impostazione dell'ora

Usare i tasti ▲▼ per selezionare la lingua.
Premere "MENU" per confermare la selezione.

Selezionare "Finalizzare" e confermare con il tasto "MENU" per uscire dal menu.

- **Impostazione dell'ora**

Utilizzare i tasti ◄► per selezionare il valore.
Di seguito sostituire il valore con i tasti ▲▼.
Una volta impostati tutti i valori, premere "MENU" per confermare la selezione chiudere il menu.

Avvertenza:

- Tenere premuto il tasto ▲▼ per attivare la funzione.
- Nella terza fila è possibile cambiare il formato della data.

Per farlo, premere ▲▼

- **Registrazione di data e ora (Immagini)**

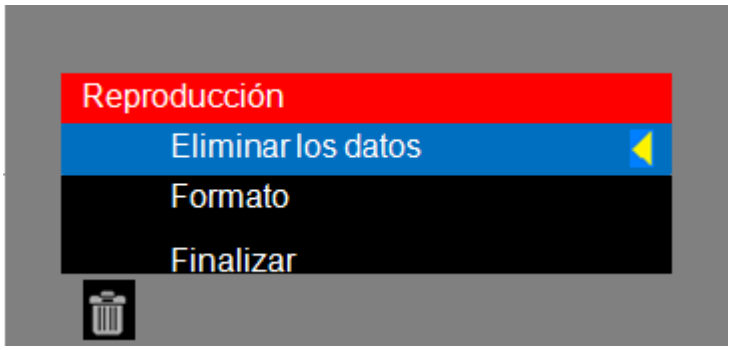
  Per attivare o disattivare la registrazione di data e ora nelle foto, selezionare ▲▼ "Attivare" o "Disattivare". Premere "MENU" per confermare la selezione.
  Selezionare "Finalizzare" e confermare la selezione con il tasto "MENU" per chiudere il menu.

- **Registrazione di data e ora (Video)**

  Per attivare o disattivare la registrazione di data e ora nei video, selezionare ▲▼ l'opzione "Attivare" o "Disattivare". Premere "MENU" per confermare la selezione.
  Selezionare l'opzione "Finalizzare" e confermare la selezione con il tasto "MENU" per chiudere il menu.

5.3. Menu di riproduzione

Avvertenza: Questo menu è disponibile solo in modalità di riproduzione.



Premere ▶ per accedere alla modalità di riproduzione. Poi aprire il menu con il tasto "MENU".

Utilizzare ▲▼ per selezionare tra le varie opzioni del menu. Premere "MENU" per confermare la selezione.

Selezionare "Finalizzare" e confermare la selezione con il tasto "MENU" per uscire dal menu.

- **Elimina dati**

  Con questa funzione è possibile eliminare uno ad uno tutti i file che si trovano nella scheda SD. Utilizzare i tasti ▲▼ per selezionare "Uno" o "Tutti". Confermare la selezione con il tasto "MENU". Di seguito selezionare l'opzione "Sì" o "No" con i tasti ◄► Confermare la selezione con il tasto "MENU".

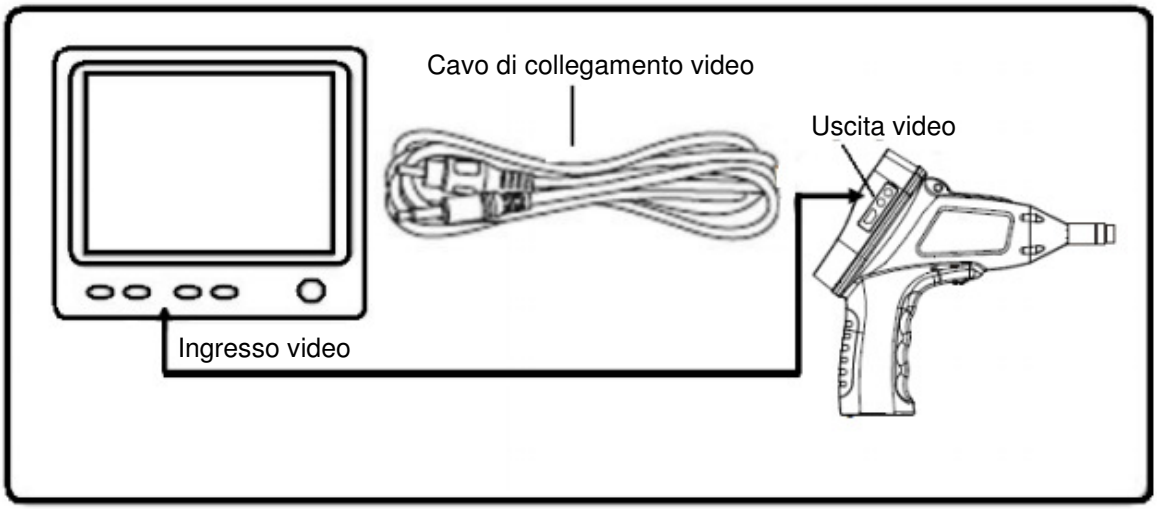
- **Formato**

  Con questa funzione è possibile eliminare tutti i dati della scheda di memoria SD. Premere i tasti ◄► e ▲▼ per selezionare l'opzione "Si" o "No". Premere "MENU" per confermare la selezione.

6. Collegamento al monitor

Le immagini della videocamera del PCE-RVE 30 si possono trasferire a un monitor esterno.
Collegare il cavo di collegamento video (anche con l'endoscopio) all'uscita video dell'endoscopio con un'estremità, e l'ingresso video del monitor esterno (tv, etc.) con l'altra estremità.

Avvertenza: Il cavo può trasferire solo le immagini, il suono si riproduce nell'endoscopio.



7. Risoluzione dei problemi

- L'endoscopio non si accende	Cambiare le pile
- L'endoscopio non stabilisce il collegamento con il PC	Verificare la connessione del cavo USB
- L'endoscopio non stabilisce il collegamento con il monitor esterno	Controllare il cavo AV
- La modalità di pre-visualizzazione non si attiva	Controllare il livello della batteria
- Le foto / i video non si salvano	Controllare che la scheda SD funzioni correttamente o che è stata ben introdotta

8. Riciclaggio

Per il suo contenuto tossico, le batterie non devono essere gettate insieme alla spazzatura domestica ma depositate nei siti adeguati per il riciclaggio.

In conformità agli standard RAEE (Riciclaggio di Strumenti Elettrici ed Elettronici) accettiamo la restituzione dei nostri dispositivi. Qui possiamo riutilizzarli o li ricicliamo attraverso un'impresa di riciclaggio nel rispetto delle normative vigenti.

Se ha domande da fare, la preghiamo di mettersi in contatto con PCE Italia S.R.L.

Qui potrà avere una visione d'insieme dei nostri strumenti di misurazione:
http://www.pce-italia.it/html/strumenti-di-misura/strumenti-di-misura.htm
Qui può trovare il catalogo dei nostri misuratori:
http://www.pce-italia.it/html/strumenti-di-misura/misuratori/misuratori.htm
Qui può trovare il catalogo dei nostri sistemi di regolazione e controllo:
http://www.pce-italia.it/html/strumenti-di-misura/sistemi-regolazione.htm
Qui può trovare il catalogo delle nostre bilance:
http://www.pce-italia.it/html/strumenti-di-misura/misuratori/visione-generale-delle-bilance.htm
A questo indirizzo può trovare un elenco degli strumenti di laboratorio:
http://www.pce-italia.it/html/strumenti-di-misura/strumenti-laboratorio.htm

ATTENZIONE: "Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili)."

Se ci consegna lo strumento noi ce en potremo disfare nel modo corretto o potremmo riutilizzarlo, oppure consegnarlo a una impresa di riciclaggio rispettando la normativa vigente.

R.A.E.E. – Nº 001932